

传播学视域下的跨文化交流研究

王 帝¹ 徐凤芹²

(1. 苏丹伊德里斯教育大学, 马来西亚 3590001;

2. 山东聊城高唐县春长小学, 山东 聊城 2528002)

摘要: 本文旨在探讨传播学在跨文化交流方向的重要作用。通过分析跨文化交流中的障碍与挑战, 阐述传播学理论如何为促进不同文化间的有效沟通提供指导。同时, 结合实际案例, 探讨新媒体时代跨文化传播的新特点和趋势, 提出加强跨文化交流的策略和建议。

关键词: 传播学; 新媒体; 跨文化交流; 差异

一、引言

跨文化交流是当今全球化背景下的一大热门话题, 不同文化之间的交流与互动日益频繁。跨文化交流不仅涉及到语言的转换, 更涵盖了价值观、信仰、习俗等多方面的差异。对于传媒行业来说, 其影响范围更是不可忽视。如何在跨文化交流中取得更好的传媒效果, 成为了当今传媒从业者所面临的重要任务。本文将从传媒视角分析当前跨文化交流的现状, 并探讨如何在跨文化交流中更好地发挥传媒的作用。传播学作为研究信息传播规律的学科, 在跨文化交流中具有重要的理论和实践意义。它为我们理解不同文化之间的传播现象、解决跨文化交流中的问题提供了有力的工具。关注不同文化个体、群体在跨文化交流中所面临的文化适应问题, 包括文化适应的过程、影响因素、策略以及文化适应过程中可能出现的心理和社会适应问题等。这对于帮助人们更好地理解 and 应对跨文化交流中的挑战具有重要的实践意义。

二、跨文化交流中的障碍与挑战

在跨文化交流中, 传媒行业也遇到了不少的挑战和问题。首先, 不同文化的传媒市场存在较大差异, 需要对不同文化市场进行具体分析和研究。其次, 传媒在跨文化交流中需要考虑更多的责任和风险, 如如何保证信息的准确性和客观性、避免不当语言造成的文化冲突等。

(一) 语言障碍

语言是文化的载体, 不同的语言往往蕴含着不同的文化内涵。语言障碍不仅体现在词汇和语法的差异上, 还包括语义的理解偏差。例如, 某些词汇在不同文化中可能具有完全不同的含义, 容易导致误解。

(二) 文化差异

不同文化之间在价值观、信仰、习俗等方面存在着显著差异。这些差异可能影响人们的思维方式、行为模式和沟通方式。例如,

在一些文化中, 直接表达观点被视为坦诚, 而在另一些文化中则可能被视为冒犯。

(三) 刻板印象和偏见

人们往往基于自己的文化背景和经验, 对其他文化形成刻板印象和偏见。这些刻板印象和偏见会阻碍跨文化交流的顺利进行, 使人们难以客观地认识和理解其他文化。

三、传播学理论在跨文化交流中的应用

(一) 编码与解码理论

编码与解码理论强调信息的发送者和接收者在信息传播过程中的不同角色。在跨文化交流中, 发送者需要根据接收者的文化背景进行信息编码, 以便接收者能够正确解码。同时, 接收者也需要具备一定的文化素养, 能够理解发送者的编码方式。

(二) 文化适应理论

文化适应理论认为, 人们在跨文化交流中需要逐渐适应和融入对方的文化。这包括学习对方的语言、了解对方的文化习俗、尊重对方的价值观等。通过文化适应, 人们可以减少文化冲突, 提高跨文化交流的效果。

(三) 议程设置理论

议程设置理论指出, 媒体可以通过设置议题来影响公众的关注焦点和认知。在跨文化交流中, 媒体可以发挥积极的作用, 通过传播多元文化的信息, 引导公众关注不同文化之间的差异和共性, 促进文化间的理解和融合。

四、新媒体时代跨文化传播的新特点和趋势

(一) 传播速度快、范围广

新媒体平台如社交媒体、短视频等具有传播速度快、范围广的特点, 使得跨文化信息能够在瞬间传递到全球各地。这为不同文化之间的交流提供了更加便捷的渠道。

(二) 互动性强

新媒体时代的跨文化传播具有很强的互动性。人们可以通过评论、点赞、分享等方式参与到跨文化交流中，表达自己的观点和感受。这种互动性有助于促进不同文化之间的对话和交流。

（三）多元化和个性化

新媒体平台上的跨文化传播内容更加多元化和个性化。不同的文化群体可以通过自己的方式展示和传播本民族的文化，同时也可以接触到来自其他文化的多元信息。这种多元化和个性化的传播方式有助于打破文化壁垒，促进文化的融合与创新。

五、新媒体时代跨文化传播的作用

跨文化交流中，传媒作为信息传播的媒介和平台，是至关重要的。传媒的作用不仅在于提供信息，也在于传达文化，促进互相了解和认知。具体来说，传媒在跨文化交流中的作用主要体现在以下几个方面：

（一）提供信息

传媒以其独特的信息收集、加工、传输的方式，提供大量跨国、跨文化的信息，为侨乡华侨、海外留学生和外国人了解华夏文化提供了渠道。通过媒体了解外国的风俗和习惯，有利于增进彼此之间的文化认知和互相理解。

（二）传播文化

在跨文化交流中，传媒作为文化的传播者，占据着至关重要的地位。通过传媒的力量，各国文化可以相互渗透和融合。例如，中国的文化“四大发明”、中华优秀传统文化、风俗习惯等，在国内外被广泛传播和宣传，增进了不同文化之间的相互了解和包容。

（三）创新表现形式

跨文化交流需要在传媒表现形式方面进行创新。在全球化、多元文化趋势背景下，传媒行业需要积极适应时代变化，将传统的表现形式进行创新和改造。例如，以“互联网+”为代表的新型媒体技术，以其高度互动和多元化的特点，为跨文化交流带来新的机遇和挑战。

六、加强跨文化交流的策略和建议

（一）加强语言教育

语言是跨文化交流的基础，加强语言教育可以提高人们的跨文化沟通能力。学校和社会应重视外语教育，培养学生的跨语言交际能力和文化素养。

（二）促进文化交流活动

通过举办文化展览、艺术演出、学术交流等活动，促进不同文化之间的交流与互动。这些活动可以让人们亲身体验和感受不

同文化的魅力，增进对其他文化的了解和尊重。

（三）发挥媒体的积极作用

大众传媒在跨文化交流中发挥着重要的作用。电影、电视、广播、互联网等媒体平台能够将不同文化的内容传播到世界各地。比如纪录片《杜甫：中国的诗人》弹幕话语中的跨文化互动，通过对这一具体案例的研究，可以深入了解不同文化背景的观众在新媒体平台上的交流方式和文化理解。一部优秀的纪录片可以让观众了解到其他国家的生活方式、价值观和社会问题。通过大众传媒，我们可以打破地理和时间的限制，让不同文化的人们相互了解和接触。媒体应承担起传播多元文化的责任，通过客观、公正的报道和宣传，促进不同文化之间的理解和融合。同时，媒体也应加强对跨文化交流的引导，避免传播刻板印象和偏见。

（四）培养跨文化意识和能力

个人应主动培养跨文化意识和能力，学习不同文化的知识和技能，提高自己的文化敏感度和适应性。在跨文化交流中，要保持开放的心态，尊重不同文化的差异，积极寻求共同之处。

七、结论

跨文化交流是全球化时代的必然趋势，传播学在跨文化交流中发挥着重要的作用。通过分析跨文化交流中的障碍与挑战，应用传播学理论，结合新媒体时代的特点和趋势，我们可以提出加强跨文化交流的策略和建议。在未来的发展中，我们应更加重视跨文化交流，充分发挥传播学的作用，促进不同文化之间的和谐共处与共同发展。

参考文献：

- [1] 尹川, 麦金. 互联网时代中国故事跨文化传播路径探究——以大众传播学“创新扩散理论”视角切入[J]. 新闻研究导刊, 2023, 14(3): 49-53.
- [2] 黄未未. 从传播学角度看跨文化交流纪录片《杜甫：中国最伟大的诗人》[J]. 科技传播, 2021, 13(13): 57-59.
- [3] 曾琼.“一带一路”视域下健身气功跨文化策略研究[J]. 武术研究, 2020, 5(2): 3.
- [4] 吴锋, 訾宇彤.“理论旅行”视域下中国传播学理论成果“走出去”最新格局与核心议题——以SSCI收录传播学论文产出为例[J]. 新闻知识, 2023(4): 3-11.
- [5] 彭增安, 张梦洋. 传播学视阈下的国际中文教育主体研究[J]. 河南社会科学, 2021, 29(2): 7.